

English Resume

Other English Correspondence Related  
to Job-Application

Job Interviews in English

Reading and Understanding English  
Recruitment Advertisements

English Letters of Job-Application

—— 如何解读企业的英语招聘广告?

—— 如何让企业了解自己的意愿、能力与专长?

—— 如何在众多的竞争者中脱颖而出?

刘各龙 龚晖娟 著

# 大学生

## 求职英语指南

广东人民出版社

完全可以成为外企高级白领

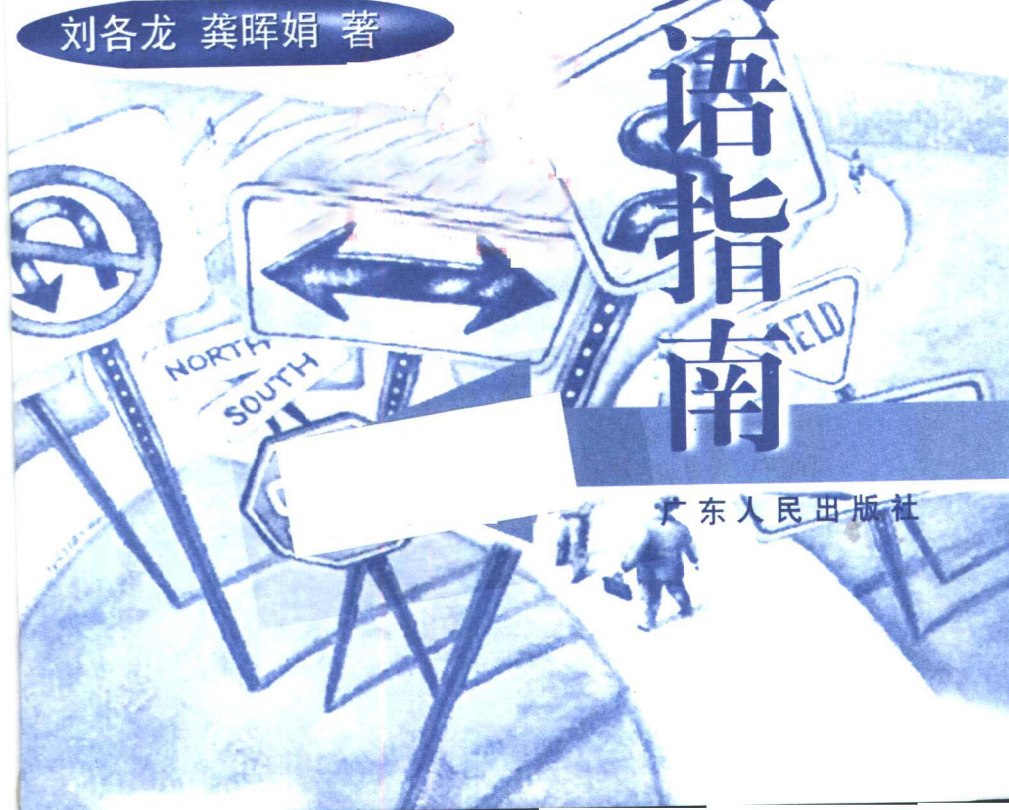
来! 让我们一起把握这个机遇!

# 大学生

## 求职英语指南

刘各龙 龚晖娟 著

广东人民出版社



### 图书在版编目(CIP)数据

大学生求职英语指南/刘各龙、龚晖娟著. - 广州: 广东人民出版社, 2001. 6

ISBN 7-218-03647-3

I. 大... II. 刘... III. ①英语-应用文-写作-指南②英语-应用文-翻译-指南 IV. H315-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 35713 号

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| 责任编辑 | 王 宁                               |
| 责任技编 | 黎碧霞                               |
| 封面设计 | 张竹媛                               |
| 出版发行 | 广东人民出版社                           |
| 经 销  | 广东新华发行集团股份有限公司                    |
| 印 刷  | 肇庆市科建印刷有限公司                       |
| 开 本  | 850 毫米×1168 毫米 1/32 开本            |
| 印 张  | 8.5                               |
| 插 页  | 1                                 |
| 字 数  | 200000 字                          |
| 版 次  | 2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷 |
| 印 数  | 5,000 册                           |
| 书 号  | ISBN 7-218-03647-3/H·84           |
| 定 价  | 16.00 元                           |

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印公司联系调换。

# 编者的话

大学生毕业后的第一份工作很重要，它或许就决定了你今后的人生。

外资企业以其知名的品牌、雄厚的实力以及优厚的薪酬赢得众多大学生的青睐，它们无疑是大学生心目中的理想选择。

—— 如何读懂企业的英语招聘广告？

—— 如何让企业了解自己的意愿、能力与专长？

—— 如何在众多的竞争者中脱颖而出？

本书的编写目的，就是要为大学生提供当前人才市场上最新的第一手资料，帮助大学生在求职路上找到解决这些问题的钥匙，以获得求职的成功。

成功！

# 目 录

## 第一章

### 英语招聘广告的解读与破译

#### Reading and Understanding English

#### Recruitment Advertisements ----- 1

##### 一、英语招聘广告的构成

##### Components of English Recruitment

##### Advertisements ----- 2

##### 二、英语招聘广告实例

##### Practical Examples of English

##### Recruitment Advertisements ----- 13

## 第二章

### 英语求职信的格式和撰写技巧

#### English Letters of Job-Application ----- 23

##### 一、英语求职信的基本知识

##### Basic Knowledge of English Letters

##### of Job-Application ----- 24



|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 二、英语求职信常用语句                        |    |
| Commonly-used Sentences in English |    |
| Letters of Job-Application         | 54 |
| 三、常见英语求职信的范例                       |    |
| Examples of Commonly-used English  |    |
| Job-Application Letters            | 65 |

### 第三章

## 英语简历的格式和撰写技巧

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| English Resume                    | 81  |
| 一、英语个人简历的基本知识                     |     |
| Basic Knowledge of English Resume | 82  |
| 二、英语简历的撰写技巧                       |     |
| Writing Techniques of English     |     |
| Resume                            | 117 |
| 三、常见各类个人简历的范例                     |     |
| Examples of English Resumes       | 122 |

### 第四章

## 与求职有关的英语信函写作

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Other English Correspondence |     |
| Related to Job-Application   | 139 |
| 一、英语自传                       |     |
| English Autobiography        | 140 |

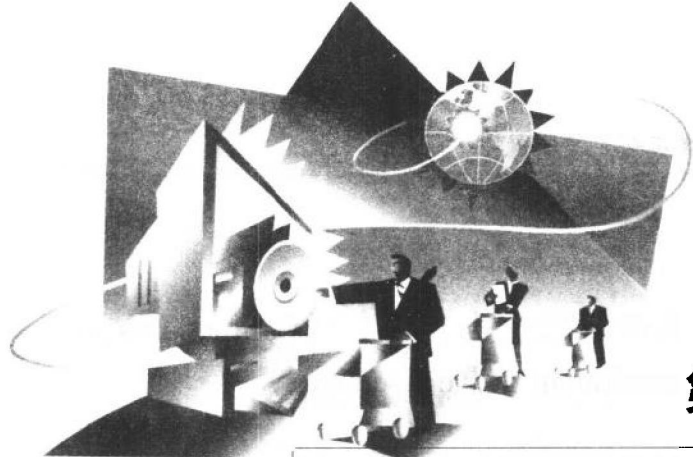


|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| 二、英语求职推荐信                        |            |
| English Letter of Recommendation | ---[145]   |
| 三、英语查询信                          |            |
| English Follow-up Letters        | -----[150] |
| 四、回复是否如期去面试                      |            |
| Replies Concerning Interviews    | -----[152] |
| 五、面试后的英语谢函                       |            |
| English Thanks for Interview     | -----[153] |
| 六、回复是否接受录用                       |            |
| Replies Concerning Job Offers    | -----[155] |

## 第五章

### 英语求职面试技巧

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Job Interviews in English            | -----[159] |
| 一、英语求职面试的诀窍                          |            |
| The Knack of a Successful Job        |            |
| Interview in English                 | -----[160] |
| 二、英语求职面试的必答内容及常用英语                   |            |
| The Questions You Have to Answer     |            |
| in a Job Interview and Commonly-used |            |
| English in it                        | -----[175] |



## 第一章

# 英语招聘广告 的解读与破译

## *Chapter 1*

Reading and Understanding  
English Recruitment Advertisements





## 一、英语招聘广告的构成 (Components of English Recruitment Advertisements)

每天,当你翻开各种报纸,如《广州日报》、《羊城晚报》、《广州青年报》的招聘专刊,或者当你进入各类网站,尤其是人力资源专业网站时,各种各样琳琅满目的招聘广告就会扑面而来,让你眼花缭乱。在这些令人眼花缭乱的招聘广告中,你会发现不少招聘广告是用英语撰写的,有些招聘广告甚至连联系电话、地址和求职方式都用英语撰写。即便你走进各类人才招聘会,同样也会发现不少英语招聘广告。可以说,英语招聘广告是用人单位对求职者的第一道测试。因此,看懂并真正理解英语招聘广告对求职者来说便显得极为关键。

刊登英语招聘广告的单位,大多为外资企业、跨国公司或者大型国有企业、著名的民营企业,这些公司大都对求职者的英语要求较高,比如,美国友邦保险(AIA)、诺基亚(Nokia)、西门子(Siemens)、摩托罗拉(Motorola)、飞利浦(Philips)、豪雅(Hoya)等。而且,这类单位都实力雄厚,待遇丰厚,无疑对大学生更具诱惑力。大学生求职者若想跻身这些理想的企业,首先当然必须看懂其英语招聘广告。

一则完整的英语招聘广告,大都包括以下六个部分:公司简介(Corporation Profile)、招聘职位(Position Offered)、工作职责(Responsibilities)、应聘资历或要求(Qualifications or Requirements)、提供的待遇(Remuneration)、应聘方式(Application Methods)。



## 1. 公司简介 (Corporation Profile)

公司简介主要介绍公司性质、国别、规模和经营范围等，求职者可据此略知用人单位的实力、性质、历史和经营的业务等基本情况。

### (1) 公司性质 (Corporation Ownership)

例如：

|      |                                                     |
|------|-----------------------------------------------------|
| 合资企业 | Joint Ventures or JV                                |
| 外商独资 | Foreign-Invested                                    |
| 国有企业 | State-owned                                         |
| 民营企业 | Private                                             |
| 跨国企业 | Multinational Cooperate/<br>Transnational Cooperate |
| 中美合资 | Sino-American                                       |

### (2) 公司国别 (Nationality)

例如：

|    |          |
|----|----------|
| 美资 | American |
| 日资 | Japanese |
| 英资 | British  |
| 德资 | Germany  |
| 法资 | French   |

### (3) 经营范围 (Business Domain)

例如：

|    |                   |
|----|-------------------|
| 通讯 | Telecommunication |
| 光学 | Optical           |
| 服务 | Service           |
| 医疗 | Medical           |



|      |                     |
|------|---------------------|
| 机械制造 | Manufacturing       |
| 电子通讯 | Electronics         |
| 土木工程 | Civil Engineering   |
| 家用电器 | Household Appliance |

\* *Sample* ~~~~~

China Hewlett-Packard (CNP) was established in 1985 as the first Sino-American High-tech Joint-venture in China. Headquartered in Beijing with branch offices in Shanghai, Guangzhou, Chengdu, Xi'an, Shenyang, Nanjing, Wuhan, the company has more than 1 000 employees in various functions—sales, customer support, manufacturing and R&D. Principal product categories include computers and peripherals. In recent years, the venture has had a compound annual growth rate of 50 percent.

中国 Hewlett-Packard (CNP) 有限公司于 1985 年成立，是中国第一家中美高科技合资企业。总部设在北京，在上海、广州、成都、西安、沈阳、南京和武汉等地设有分部。公司有 1 000 多名员工，经营范围涉及销售、客户服务、制造和研究开发，主要产品有电脑及外部设备。近年来，公司以 50% 的增长速度递增。

HOYA, established in the city of Hoya, in the metropolitan Tokyo, in 1941, is a multinational corporation, with its subsidiaries and branch offices all over Asia, America, Europe and Australia, etc. With a focus on optical technologies, Hoya Corpo-



ration has long sought new opportunities in Electro-optics, Photonics, Vision Care, Health Care, Crystal and service. Hoya Lens (Guangzhou) Limited, established in GETDD in 1996, is the only subsidiary of Hoya Corporation in China.

豪雅公司于1941年在东京区的豪雅市成立。本公司是一家跨国公司，其子公司和分支机构分布在亚洲、美洲、欧洲和澳洲等各大洲。以光学为技术核心，经营遍布光电子、光学纤维、视力保健、身体保健、水晶和服务等领域。1996年豪雅（光学）有限公司在广州经济技术开发区建成投产，是豪雅公司在中国惟一的子公司。

## 2. 招聘职位 (Position Offered)

招聘职位指的是用人单位计划招聘的员工职位。本书的后面附有部分中英文职位对照表，可供参考。例如：

|       |                                   |
|-------|-----------------------------------|
| 总经理助理 | General Manager Assistant         |
| 软件工程师 | Software Engineer                 |
| 销售代表  | Sales Representative              |
| 会 计   | Accountant                        |
| 英文翻译  | English Translator or Interpreter |
| 办公室文员 | Office Clerk                      |

## 3. 工作职责 (Responsibilities)

工作职责这一部分通常列出招聘职位的工作范围，应承担的工作责任。了解了这些，可以有助于求职人员判断该项工作是否适合自己，自己是否能胜任该项工作，以便选准适合自己发展的



职位，提高应聘的成功率。

\* *Sample* ~~~~~

District Sales Manager/Sales Supervisor

(Pharmaceutical Division/Guangzhou)

Responsibilities:

- ⊙ Sales management of Guangzhou district;
- ⊙ Sales training, including selling skills, product knowledge, market knowledge and management skill;
- ⊙ Key customers relationship, including distributors and opinion leaders implement and monitor sales policy/contract.

区域销售经理/销售主管

(制药部, 工作地点: 广州)

工作职责:

- ⊙ 广州地区的销售管理;
- ⊙ 销售培训, 包括推销技巧、产品知识、市场知识以及管理技巧;
- ⊙ 重点客户关系, 包括经销商、反馈信息的实施及销售政策/销售合同的监管。

Credit Analyst

Responsibilities:

- ⊙ Assist in the analysis and evaluation of the credit facility applications;
- ⊙ Make recommendations for approval or rejection of the credit



limit request;

- ◎ Perform administrative duties as required.

信贷分析员

工作职责:

- ◎ 协助信贷申请的分析与评估;
- ◎ 为信贷额度的批准与否提出建议;
- ◎ 必要的管理工作。

---

#### 4. 应聘资历或要求 (Qualifications or Requirements)

应聘资历或要求这一部分主要介绍用人单位对每一个招聘职位的要求和求职者应具备的资历, 通常包括求职者的学历、专业、工作经验、外语和计算机操作水平, 以及领导、组织、管理、团队合作等能力。

##### (1) 学历、专业

例如:

- 1) At least B. Sc. in Computer Science, Engineering, or related fields. M. Sc. or MBA will be an advantage.  
至少拥有学士学位, 主修计算机、工程或相关专业; 硕士或 MBA 优先。
- 2) University degree or above, in Management, Business or related subjects.  
大学或以上学历, 主修管理、商业或相关专业。
- 3) University graduate or equivalent.  
大学或同等学历。
- 4) A degree holder, preferably with major subject in Interna-



tional Trade, Finance, Business Administration or Economics.

大学学历, 最好主修国际贸易、金融、商业管理或经济学。

(2) 工作能力与经验

例如:

- 1) At least 2 ~ 3 years related experience in IT, preferably in the multinational corporations.

至少 2 ~ 3 年 IT 行业相关经验, 最好是在跨国公司。

- 2) At least 2 years experience of ISO9000/14000 implementation.

至少两年 ISO9000/14000 实施方面的经验。

- 3) Be able to work under pressure, with initiative.

能够在压力下工作, 有开拓性。

- 4) Strong ability in market planning and sales management.

有较强的市场策划与销售管理能力。

(3) 外语、计算机的使用水平

例如:

- 1) Good command of English and computer skills.

英语和计算机良好。

- 2) Excellent written and oral English and Chinese, proficient in Internet.

英语和汉语说、写优秀, 熟练使用互联网。

- 3) Familiar with MS Office, AutoCAD and Internet.

熟悉办公软件、AutoCAD 和互联网。

- 4) Can communicate in English; some Cantonese is desirable.

能用英语进行沟通, 须懂粤语。



(4) 领导、组织、管理、团队合作等能力

例如:

1) Outgoing personality, team-player and positive thinking.

性格活泼外向, 思维活跃, 有团队合作精神。

2) Good interpersonal communication skills and team work spirit.

良好的沟通技巧和团队精神。

\* *Sample* ~~~~~

Sr. Project Engineer

(Based in Guangzhou, Shenzhen)

Qualifications:

⊙ University graduate of Mechanical, Manufacturing, or Industrial Engineering;

⊙ At least four year's experience in manufacturing;

⊙ Experience in toy field and knowledge is preferred;

⊙ Good command of English and Cantonese & good computer knowledge.

高级项目工程师

(工作地点: 广州、深圳)

应聘要求:

⊙ 大学学历, 主修机械、制造或工业工程;

⊙ 至少四年制造业经验;

⊙ 具有玩具行业经验或背景优先;





- ◎ 英语和粤语良好，熟悉电脑操作。

#### ASP Sales Specialist

##### Basic Requirements:

- ◎ B. Sc. in technology/engineering/business;
- ◎ Minimum 2-year relevant working experience;
- ◎ Outgoing personality, team spirit and willingness to take challenges;
- ◎ Excellent communication skill;
- ◎ Be independent, able to take ownership & initiative with minimal guidance;
- ◎ Good written and oral skills in English and Mandarin;
- ◎ Proficient computer literacy.

#### ASP 销售工程师

##### 应聘要求:

- ◎ 具有计算机科学类/工商管理本科学历;
  - ◎ 至少两年的相关工作经验;
  - ◎ 具有开朗的个性，团队合作精神，积极面对挑战的意志;
  - ◎ 具备良好的沟通技巧;
  - ◎ 能独立承担各种艰巨任务;
  - ◎ 英语和普通话听写熟练;
  - ◎ 精通电脑操作。
-